



YUNAITED NESENS

JENEROL ASEMBLI

Distr. JENEROL

A/RES/53/144

8 Mas, 1999

Namba 53 bung

Namba 110 (b) tok bilong kibung (b)

BIKPELA TOKAUT WE JENEROL ASEMBLI I KISIM

[*Lo ripot bilong namba 3 komiti (A/53/625/Add.2)*]

53/144. Toksave long ol Rait na Wok bilong ol Manmeri, ol Grup, na olgeta Samting I save Makim up Kominiti lo Givim tok na Lukautim ol Rait bilong Manmeri long olgeta hap bilong dispela giraun na as tingting bilong Fridom

Dispela Jenerol Asembli,

Strongim gen bigpela tingting bilong lukluk long ol as tingting bilong wok na ol pasin ikam long dispela Sata bilong Yunaited Nesens long givim tok na lukautim olgeta rait bilong ol manmeri na fridom bilong ol insait long olgeta kantri long olgeta hap bilong dispela giraun,

Raitim toktok bilong Komisen long ol Rait bilong ol Manmeri long namba 1998/7 long de namba 3 Epril, 1998,¹ we Komisen I givim tok orait long wanem ol I bin raitim long Toksave long ol rait na wok bilong ol manmeri, ol Grup na olgeta samting I save makim up kominiti lo givim tok na lukaitum ol rait bilong ol manmeri long olgeta hap bilong dispela giraun

Na tu, raitim toktok long Save bilong mani na Bisnis bilong kantri na Bung Kaunsil bilong Manmeri stretim ol toktok long namba 1998/33 bilong namba 30 de bilong Julai 1998, we dispela Kaunsil bin givim Toksave long wanem samting ol I bin raitim pastaim we Jeneral Asembli kisim olsem blong ol,

Lo tingim dispela tingting emi bikpela tumas we ol bin kisim wanem ol bin raitim pastaim na kisim dispela tingting igo bek long namba 50 yia bilong taim, we Toksave long ol Raits bilong ol Manmeri long olgeta hap bilong dispela giraun I bin kamap,²

¹ Lukim ol *Ofisol Rekot bilong Save bilong mani na bisnis bilong kantri na Kaunsil Bung bilong ol Manmeri, 1998, Supplement Namba. 3 (E/1998/23)*, chap. II, sect. A

² Resolution 217 A (III)



1. *Kisim* dispela Toksave bilong ol Rait na Wok bilong ol Manmeri, ol Grup na Olgeta samting I save makim up Kominiti long Givim tok na Lukautim ol Rait bilong ol Manmeri na as tingting bilong Fridom long olgeta hap long dispela giraun, I kamap long dispela toksave bilong stretim toktok;
2. *Singautim* Gavman, ol wok bilong opis na oganaisesen bilong Yunaited Nesens na ol oganaisesen insait long gavman na ol narapela oganaisesen arasait long gavman long strongim wok bilong tokaut long dispela Toksave long soim respek na long klia long dispela save long olgeta hap long dispela giraun, na long askim Sekreteri-Jeneral lo putim insait long dispela toktok bilong Toksave long wanem nupela toktok bilong *Rait bilong ol Manmeri: Wanpela Toktok bilong ol Intrumen bilong ol narapela Kantri*.

*Namba 85 kibung
9 Disemba 1998*

ANNEX

Toksave long Rait na Wok bilong ol Manmeri, Grup na Olgeta samting I save makim up Kominiti long Givim Tok na Lukautim ol Rait bilong ol Manmeri na as bilong Fridom

Dispela Jenerol Asembli,

Strongim gen olsem emi bikipela samting long behainim ol tingting na toktok bilong dispela Sata bilong Yunaited Nesens lo givim tok na lukautim ol Raits bilong ol Manmeri na as bilong Fridom long olgeta manmeri long olgeta kantri bilong dispela ples giraun,

Na tu, strongim gen bikipela tingting long Toksave bilong ol Raits bilong ol Manmeri² na Kontrak bilong ol narapela Kantri long narapela hap long Raits bilong ol Manmeri³, lo givim stret toktok long ol wanwan samting we ol narapla kantri I nap strongim ol wok long givim toktok long respek lo lukluk na behainim ol Raits bilong ol Manmeri, na as bilong fridom, na bikipela tingting bilong ol narapela Raits bilong ol Manmeri oli kisim insait long wok bilong Yunaited Nesens, na long ol narapela ples long wanem hap ol I stap long em.

Strongim bikipela toksave olsem olgeta manmeri bilong kominiti bilong ol narapla kantri long ples giraun mas wok wantaim long disla wok we wanwan I karim bilong givim tok na amamas lo tokim ol narapela long dispela toktok bilong respek long ol Rait bilong ol Manmeri, na as bilong fridom long tingim olgeta manmeri. Ol mas soim pasin respek long lukluk na kala bilong skin, sapos ol man o meri, tok ples, lotu, politik, wanwan tingting na bilip, ples bilong ol, hap ol save stap, wanem hap ol I bin bon, o biknem na long strongim gen dispela toksave long bai kamap long wanem olgeta narapla kantri inap wok wantaim long pinisim dispela wok aninit long dispela Jata.

Soim Luksave bikipela samting we olgeta kantri mas wok bung wantaim, na ol gudpela wok bilong ol manmeri, grup na ol narapela lain mas putim han wantaim long, rausim olgeta pasin long brukim ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom long ol bung bilong olgeta pasin long birua long ol narapela kala bilong skin, paolim na bagarapim sistem, pasin bilong bipo we wanpela kantri ba

bossim narapela kantri, soim birua long ol bos bilong ol kantri na bagarapim wok bung bilong ol kantri na we inogat amamas long soim luksave long ol Raits bilong ol pipol long laik bilong ol yet na rait

A/RES/53/144
Pes namba 3

bilong olgeta pipol long ples giraun long usim olgeta rait bilong ol long mani kago na ol gutpela samting bilong kantri bilong ol,

Luksave long poroman gut wantaim ol narapela kantri long kisim bel isi na gutpela sindaun na long amamas long ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom. Em bikpela samting long tingim lo noken lus tingting lo kamapim bel isi na gutpela sidaun wantaim olgeta narapela kantri. Ol kain eskius I mas noken kamap lo noken behainim dispela pasin poroman,

Tokim gen dispela tingting olsem ol raits na as bilong fridom bilong ol manmeri em wankain long olgeta hap long dispela ples giraun, na olgeta mas givim dispela tok long ol narapela na makim kamap trupela na stret pasin we inogat tingting nogut long ol narapela lain long kamapim olgeta raits na long kamap fri,

Strongim toktok olsem bikpela wok bilong karim na wokim wok bilong givim tok na lukautim ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom I stap wantaim Stet,

Luksave gut long ol rait na wok bilong ol manmeri, ol grup na ol lain I bung wantaim long givim tok respek na long lainim tingting long ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom long insait long kantri na arasait long ol narapela kantri na ol narapela hap long dispela ples giraun,

Tokaut:

Atikol 1

Olgeta manmeri igat wanwan rait bilong ol long toktok wantaim ol narapela, lo givim aut tok na wok hat long lukautim, na klia long save long ol rait bilong ol manmeri na as bilong fridom long insait long kantri na long olgeta mak bilong ol narapela hap long dispela ples giraun.

Atikol 2

1. Wanwan Stet igat bikpela wok long lukautim, givim tokaut na behainim olgeta raits bilong ol manmeri, na long kamap fri, wantaim ol narapela samting long behainim ol step we ol I kamapim long behainim na statim wok mas kamap insait long pasin bilong bung, long save bilong mani na bisnis bilong kantri, politik na ol narapela wok bilong save, wantaim ol pepa bilong gavman. Ol mas soim olgeta ol wanwan manmeri aninit long kot bilong ol, wanwan manmeri na lo wok wantaim ol narapela long ol bai nap amamas long olgeta raits na ba kamap fri long behainim.
2. Wanwan Stet mas kisim na behainim ol lo na wok bilong gavman, na ol rot bilong wokobaut long mas givim Toksave long ol raits na pasin bilong kamap fri long bai tokim insait long dispela tok aut long dispela pepa long bai kamap gut.

Atikol 3

Lo bilong kantri em I kam wantaim Sata bilong Yunaited Nesens na ol wok bilong narapela kantri bilong ol Stet insait long ol narapela wok bilong ol rait bilong ol manmeri, na as bilong fridom, em ol dispela hap tok ba kamap olsem bun bilong toktok lo bilong ol gavman. Insait long dispela, rait bilong ol manmeri na as bilong fridom mas kamap na amamasim olgeta wok we I stap insait long dispela Toksave bilong givim tok, lukautim na ba tingting I klia long ol dispela rait na pasin bilong kamap fri I mas kamap.

Atikol 4

Long dispela Toksave, inogat wanpla samting bai senis o tanim ol tingting bilong wok dispela toktok bai karim na pasin bilong bihainim Sata bilong Yunaited Nesens, o I nonap pasim o rausim long dispela Toktok bilong olgeta hap bilong ples giraun long ol Rait bilong Manmeri,² na Kontrak bilong olgeta Kantri long ol Rait bilong ol Manmeri na wok bilong ol narapela kantri long mekim promis long dispela sait long bihainim.

Atikol 5

Long dispela toktok long karim pasin bilong givim ol tok na lukautim ol rait bilong ol manmeri, olgeta man igat rait bilong ol wanwan na taim ol bung toktok wantaim ol narapela long ol mak bilong insait long kantri na long ol narapla hap long dispela ples giraun:

- (a) Long bung o kam kibung wantaim bel isi;
- (b) Long bung, na wok wantaim insait long ol wokples arasait long gavman, long bung bilong ol bikpela grup wantaim o long ol liklik grup;
- (c) Long sallim tok wantaim ol oganaisesen arasait long gavman na ol oganaisesen insait long gavman.

Atikol 6

Olgeta manmeri igat rait bilong ol wanwan, na taim long bung wantaim ol narapela ol lain:

(a) Long save, painim, kisim, na holim pas toktok bilong olgeta rait bilong ol manmeri na as bilong fridom, wantaim ol toktok long we ol dispela rait na pasin bilong kamap fri igat pawa insait long lo bilong kantri, o lo na sistem bilong gavman;

(b) Ol rait bilong ol manmeri na ol narapela tul bilong ol narapla hap bilong dispela giraun, tok orait long raitim, givim o lainim ol narapla ol tingting na pasin bilong ol rait bilong manmeri na as bilong fridom;

(c) Long save, toktok wantaim ol narapela, holim pas na bihainim na wokim ol lo bilong olgeta rait bilong manmeri na as bilong fridom wantaim ol narapela tingting, long bungim lukluk bilong ol lain long ol dispela tingting.

Atikol 7

Olgeta manmeri gat rait bilong ol yet, na wantaim ol narapela manmeri, long kamapim na toktok wantaim givim ol nupla tingting bilong ol raits bilong ol manmeri na long bihainim na tokaut long ol gutpela pasin.

A/RES/53/144

Pes namba 5

Atikol 8

1. Olgeta manmeri gat rait bilong ol yet o wantaim ol narapela manmeri, we ol ken kisim wok wantaim gavman bilong kantri bilong man o meri long kamapim gutpela kominiti long wok long ai bilong ol manmeri.
2. Dispela bungim ol tingting, wankain, olsem wantaim ol rait bilong ol wanwan na long bung wantaim ol narapela manmeri, long wok aninit long ol wok bilong gavman na ol oganaisesen long luksave long noken bagarapim ai bilong wok long ol manmeri, na ba bungim tingting bilong mekim kamap gutpela ol wok na long kisim gutpela lukluk long ol wanem kain ol narapela wok we bai pasim dispela klia tokaut bilong lukautim na save long ol raits bilong manmeri na as bilong fridom.

Atikol 9

1. Long dispela wok bilong ol raits bilong manmeri na as bilong fridom, long dispela wok na Toksave, olgeta manmeri gat rait long lukluk na bung wantaim ol narapela long kisim gutpela sidaun na tingting long ol ken kisim halivim, na bai ol ken kisim gutpela banis sapos igat taim we ol dispela rait bai buruk.
2. Long dispela arere, olgeta lain we ol burukim raits o pasin bilong kamap fri, ol wanwan igat rait long kisim wok bilong kot long harim gut sait bilong stori bilong ol long ol ai bilong ol manmeri long aninit long kot na ol gavman opis we bin kamap insait long lo, na long kisim gutpela harim aninit long lo bai ol ken harim stori bilong ol long ol. Sapos dispela kot I soim olsem ino bin laik bilong dispela man o meri long ol raits na pasin bilong kamap fri bin buruk, ol noken wait longpela taim na mask kisim bek pe bilong ol.
3. Long dispela wankain arere, olgeta manmeri i gat rait bilong ol wanwan na taim ol bung wantaim ol narapela lain, wantaim:
 - a) Long putim gut stori long ol stret pasin insait long lo, wantaim pasin bilong wok manmeri insait long gavman opis long sait bilong brukim ol dispela rait bilong manmeri na as bilong fridom, we ol ken putim stori bilong ol long kot o ol narapela gavman opis na opis bilong lo bai harim stori na taim ol save long trupela sait long stori, ol mas noken wastim taim long givim disisen long dispela stori we ol bin kisim ol belhevi toktok long em.
 - b) Long harim ol stori long ples kot long long ai bilong ol manmeri bai halivim wanwan manmeri long kamap long tingting bilong ol yet long tingim sapos ol save bihainim na harim ol lo bilong kantri na wanem ol narapela pasin we man na meri gat dispela wok, na ol tok promis bilong ol manmeri long olgeta hap bilong ples giraun;
 - c) Long givim na kamapim ol save manmeri bilong wok bilong lo, o ol narapela tingting na halivim long lukautim raits bilong ol manmeri na as bilong fridom.

4. Long wankain arere, na igo wantaim bihainim ol pepa wok bilong ol narapla kantri, olgeta manmeri i gat rait, ol wanwan wantaim ol narapela lain, we ol ken kamap fri long go kam na toktok wantaim ol lain long olgeta hap long ples giraun wantaim wok bilong kisim na tingim ol toktok long ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom.

A/RES/53/144

Pes namba 6

5. Stet gat rait long wokim wok long kisim na painimaut wanem toktok em trupla or nogut sapos igat stori kam aut we inap toktok I kamapim klia ol pasin we ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom lo emi buruk. I stap long han bilong ol wanwan ples long skelim gut ol dispela pasin.

Atikol 10

Nogat wanpela manmeri mas wokim kain pasin, we sapos manmeri no bihainim na brukim ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom, bai nogat wanpela mas karim hevi or wokim sampla kain nogut pasin sapos ol dispela lain no laik bihainim ol dispela lo.

Atikol 11

Olgeta manmeri gat rait, wanwan manmeri yet na wantaim ol narapela, long bihainim lo bilong ol wanem wok we ol kisim long wanwan save bilong ol. Olgeta manmeri we ol wokim promis long wok bilong ol, nap bagarapim dispela promis long soim respek long ol manmeri na bihainim ol lo bilong dispela wok bilong ol we ol narapela kantri kamapim wankain pasin bilong stiaim stret pasin bilong dispela wok.

Atikol 12

1. Olgeta manmeri gat rait, ol wanwan wantaim ol narapela, long wokim na tokim ol pasin bilong kisim bel isi we I sanap strong lo sakim ol tok bilong ol nogut pasin we sa brukim ol raits bilong manmeri na as bilong fridom.

2. Ol Stet mas wokim olgeta samting ol nap wokim long lukautim gut ol bos bilong olgeta manmeri, ol wanwan manmeri na wantaim ol narapela lain long stopim pait, strongpela pasin bilong bagarapim ol ples na ol manmeri, pasin bilong bekim, long daunim ol manmeri, soim pasin we bai strong nating long fosim ol narapela long ol kain nogut pasin we em no bihainim ol raits bilong ol manmeri insait long lo insait long dispela Toksave.

3. Long dispela toktok, olgeta manmeri gat rait, ol wanwan wantaim ol narapela gat rait we ol kantri bilong ol mas lukautim ol gut yet sapos ol ino bihainim pasin bilong bihainim lo, ol mas bihainim pasin bilong bel isi na mas noken lustingting long behainim lo we Stet bin kamapim. Bai ol kisim ansa long we raits bilong ol manmeri na as bilong fridom bin buruk wantaim pasin birua we ol wanwan grup or manmeri I bihainim we em ken bagarapim amamas bilong bihainim ol dispela raits.

Atikol 13

Olgeta manmeri igat rait, olgeta wanwan wantaim ol narapela, long kisim na usim ol wanem samting bilong halivim na lukautim raits bilong ol manmeri na as bilong fridom wantaim bel isi, insait long Atikol 3 long dispela Toksave.

Atikol 14

1. Stet igat wok long lukautim olgeta lo insait long gavman na ol narapela wok long givim toktok na halvim ol manmeri long save aninit long lo bilong opis bilong gavman, ol politik, save bilong moni na bisnis bilong kantri, bung bilong ol manmeri na ol raits bilong pasin bilong ol wanwan ples bilong ol manmeri.

2. Olgeta pasin mas gat, *wantaim ol narapela*:
 - (a) Ol pepa bilong ol lo na pasin bilong Kantri mas stap long ples klia long painim wantaim ol pepa bilong ol wanpela kain raits bilong ol narapela hap long ples giraun;

A/RES/53/144
Pes namba 7

- (b) Ol manmeri mas lukim na save long ol pepa long ol raits bilong ol manmeri bilong narapela kantri, we Stet I bin givim long ol opis na ples we ol dispela raits bilong ol narapela kantri bin stat wantaim ol rekot bilong ol bikpela repot bilong ol dispela pepa.
3. Ol Stet mas lukim na givim sapot we nid emi stap, long kamapim sampela tingting ken long ol wanwan skul bilong ol wanwan kantri long givim tok na lukautim ol raits bilong ol manmeri na as bilong fridom long ol levul aninit long kot sistem, gavman, na ol opis I save supotim rait bilong ol manmeri wantaim ol narapela skul insait long ol kantri bilong ol.

Atikol 15

Ol Stet igat wok long givim na halivim long lainim ol rait bilong ol manmeri na as bilong fridom long olgeta levul bilong skul na long stretim ol lain bai kisim wok long lainim ol loman, olgeta narapla pasin wok bilong strongim law olsem polis na ol ami, na ol wok bilong servim olgeta manmeri mas gat wantaim olgeta raits bilong ol manmeri insait long skul bilong ol.

Atikol 16

Wanwan manmeri, ol oganaisesen arasait long gavman na ol skul we ol bikpela skul igat ol bikpela wok long halivim long makim ol manmeri lo save long ol dispela askim na tingting I kam wantaem olgeta rait bilong ol manmeri na ol as belong fridom insait long ol wok long ol skul tok long ol dispela hap long painimaut ol dispela save long ol toktok long strongim igo ken, wantaim, pasin bilong harim save, pasin bilong larim ol lain, bel isi na long poromanim ol man long ol narapela kantri namel long ol grup bilong kantri bilong ol na grup bilong lotu bilong ol, tingi, olsem ol narapela stori bilong ol long insait long ol grup, kominiti we oli wokim ol wok bilong ol.

Atikol 17

Insait long bai wokim ol raits na ol pasin bilong fridom em olsem dispela Toksave we olgeta manmeri na wanwan yet wantaim ol narapela lain ba bihainim tasol olgeta lo long behainim na karim ol work bilong ol narapela kantri long dispela ples giraun, we olgeta lo I stap aninit long painim dispela luksave na respek bilong olgeta raits bilong ol manmeri, na we ol narapela manmeri ken kamap fri, bihainim ol gudpela stret pasin, na long olgeta manmeri na lukaut bilong olgeta long dispela sosaiti.

Atikol 18

1. Olgeta manmeri gat wok long insait long ol kominiti we olgeta gudpela pasin long laif bilong ol I nap kamap.
2. Wanwan manmeri, grup, ples bilong wok na wok arasait long gavman, igat bigpela wok long han bilong ol mekim long lukautim gut wok bilong gavman, givim Toksave long raits bilong

ol manmeri na as bilong fridom, na dispela bai halivim long dispela wok long kominiti na ol narapela wok bai mas bihainim yet.

3. Na tu, long ol manmeri, grup, ol ples bilong wok na wok arasait long gavman, igat bigpela wok bilong halivim long givim skul tok long taim igat nid na long givim tokaut long ol rait bilong olgeta manmeri long bung bilong ol manmeri na toktok bilong ol narapela kantri we ol rait ns ol pasin bilong fridom insait long dispela Toktok bilong olgeta Kantri long ol Rait bilong ol Manmeri na ol narapela rait bilong ol manmeri mas klia gut long tingting.

A/RES/53/144

Pes namba 8

Atikol 19

Nogat wanpela samting insait long dispela Toksave mas senis long tingting bilong ol wanwan manmeri, grup na ol olgeta samting I save mekim up kominiti, o nogat wanpela Stet gat rait long kamapim ol wok or wokim ol kain pasin we bai bagarapim ol rait na pasin bilong fridom insait long dispela Toksave.

Atikol 20

Nogat wanpela samting insait long dispela Toksave mas senis olsem em larim ol Stet long sapotim na givim wok bilong ol manmeri, grup, ol skul, o ol oganaisesen arasait long gavman we ino stap insait long toktok bilong Sata bilong Yunaited Nesens.